EN **CAR MOUNT ANTENNA**
FR **ANTENNE POUR VOITURE**
ES **ANTENA PARA COCHE**
DE **AUTO-ANTENNE**
IT **ANTENNA ESTERNA PER AUTO**
NL **ANTENNE VOOR OP DE AUTO**
DA **BIL MOUNT ANTENNE**
FI **AUTOANTENNI**
SV **BILANTENN**
NO **BIL ANTENNE**
RU **МОНТИРУЕМАЯ НА АВТОМОБИЛЕ АНТЕННА**

EN

Hereinafter Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. and any other affiliate or Brand of Radio Systems Corporation may be referred to collectively as "We" or "Us".

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Explanation of Attention Words and Symbols used in this guide

⚠ This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠WARNING **WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE **NOTICE** is used to address practices not related to personal injury.

⚠WARNING

- Before using your TEK Series Car Mount Antenna, read all instructions and cautionary markings included.
- Using your TEK Series System while operating a motor vehicle can be distracting. Always pay full attention to operating your vehicle.
- Radio signals can cause interference to poorly designed or inadequately shielded vehicle electrical and electronic systems. Radio Systems® Corporation recommends that you do not operate the Handheld Device in your vehicle, especially when the vehicle is in motion. Contact your vehicle's manufacturer for more information.
- Always keep your Car Mount Antenna cable clear of steering and other controls. Entanglement with vehicle controls can result in loss of vehicle control, which may result in serious injury or death.
- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Do not use your Car Mount Antenna if it is damaged in any way; inspect it often.
- Only open your vehicle's door if the vechicle is stopped and in a parked position.

NOTICE

- Connect only to your SportDOG™ TEK Series Handheld Device. Use with other products may cause permanent damage to the Handheld Device or Car Mount Antenna.

Thank you for choosing SportDOG Brand® training products. Used properly, this product will help you track your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this Guide thoroughly. If you have questions regarding this product's operation, please contact our Customer Care Center. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Center, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

TO PLACE THE CAR MOUNT ANTENNA ON YOUR VEHICLE:

1. Ensure the roof of your vehicle is clean and dry.
2. Place the Car Mount Antenna in the center of the vehicle's roof for best results.
3. Feed the Antenna cord through the window or open door of the vehicle.

⚠WARNING Only open your vehicle's door if the vechicle is stopped and in a parked position.

TO CONNECT THE CAR MOUNT ANTENNA TO THE HANDHELD DEVICE:

1. Remove the included antenna (turning counterclockwise/anticlockwise) from your Handheld Device.
2. Attach the cord in place of the antenna on your Handheld Device (turning clockwise).

SET VEHICLE MODE

Due to magnetic interference in your vehicle, it is best to set your Handheld Device to Vehicle Mode. If your Handheld Device is not set to Vehicle Mode, you may experience incorrect GPS readings for the location of tracked items. Learn more about Vehicle Mode in your TEK Series Operating Guide.

TO ENABLE / DISABLE VEHICLE MODE:

TEK Series 1.0

1. From the main menu, select **SETTINGS > VEHICLE MODE**.
2. Use the right arrow on the Menu Selection Pad to select **Y** to enable or **N** to disable Vehicle Mode.
3. Press **BACK** to return to the main menu.

TEK Series 2.0

1. While viewing the Compass Screen, press the **Menu** Button and select **Vehicle Mode**.
2. Press the **Enter** Button or the Right Arrow Key to select **Yes** to enable or **No** to disable Vehicle Mode.
3. Press the Left Arrow Key to return to the Compass Screen.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

For products purchased within the United States:

1. **TERMS OF USE**
   This Product is offered to you conditioned upon your acceptance without modification of the terms, conditions, and notices contained herein. Usage of this Product implies acceptance of all such terms, conditions, and notices.
2. **PROPER USE**
   This Product is designed for use with dogs where tracking/training is desired. Proper use includes reviewing the entire Operating Guide, and any specific safety information.
3. **NO UNLAWFUL OR PROHIBITED USE**
   This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking/training device is not intended to harm, injure, or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State, or local laws.
4. **LIMITATION OF LIABILITY**
   In no event shall Radio Systems® Corporation be liable for any direct, indirect, punitive, incidental, special or consequential damages, or any damages whatsoever arising out of or connected with the use or misuse of this Product. Buyer assumes all risks and liability from the use of this Product.
5. **MODIFICATION OF TERMS AND CONDITIONS**
   Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions, and notices under which this Product is offered.

For products purchased outside of the United States:

1. **TERMS OF USE**
   Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions, and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions, and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.
2. **PROPER USE**
   This Product is designed for use with dogs where tracking and training are desired. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific safety information.
3. **NO UNLAWFUL OR PROHIBITED USE**
   This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking and training device is not intended to harm, injure, or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State, or local laws.
4. **LIMITATION OF LIABILITY**
   In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law.
5. **MODIFICATION OF TERMS AND CONDITIONS**
   Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions, and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a specific installation. If interference does occur to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Contact customer service or an experienced radio/TV technician for assistance.

Important: Unauthorized changes or modifications to the equipment may violate FCC regulations and could void the user's authority to operate the equipment.

CE

This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorised changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation may violate EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and will void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at www.sportdog.com/eu_docs.php

IC-Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device has been designed to operate with the antennas provided with the equipment. Use of other antennas may violate Industry Canada rules and void the user's authority to operate the equipment.

ACMA

This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).

IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Center for further information. For a listing of Customer Care Center telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

WARRANTY

Two Year Non-Transferrable Limited Warranty

This Product has the benefit of a limited manufacturer's warranty. Complete details of the warranty applicable to this Product and its terms can be found at www.sportdog.com and/or are available by contacting your local Customer Care Center.

- **United States/Canada -** Radio Systems Corporation
  10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
- **Europe -** Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

For products purchased within Australia and New Zealand:

In compliance with the Australian Consumer Law, Warranties Against Defects, effective January 1, 2012, warranty details of this Product are as follows:

Two Year Non-Transferrable Limited Warranty

What is covered: Radio Systems Australia Pty Ltd. (hereinafter referred to as "Radio Systems") warrants to the original retail purchaser, and not any other purchaser or subsequent owner, that its Product, when subject to normal and proper residential use, will be free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years from the purchase date. An "original retail consumer purchaser" is a person or entity who originally purchases the Product, or a gift recipient of a new Product that is unopened and in its original packaging. When serviced by Radio Systems Customer Service, Radio Systems covers labor and parts for the first two years of ownership; after the first two years, a service or upgrade charge will apply relative to replacement of the product with new or refurbished items at Radio Systems' sole discretion. The limited warranty is non-transferrable and shall automatically terminate if the original retail consumer purchaser resells the Radio Systems Product or transfers the property on which the Radio Systems Product is installed. This Limited Warranty excludes accidental damage due to dog chews; lightning damage; or neglect, alteration, and misuse. Consumers who purchase products outside of Australia, New Zealand, or from an unauthorised dealer will need to return the Product to the original place of purchase for any warranty issues. Please note that Radio Systems does not provide refunds, replacements, or upgrades for change of mind, or for any other reason outside of these Warranty terms.

Claims Procedure:

Any claim made under this Warranty should be made directly to Radio Systems Australia Pty Ltd. Customer Care Centre at:

Radio Systems Australia Pty Ltd.
PO Box 7266, Gold Coast Mail Centre QLD 9726
Australia Residents: 1800 786 608
New Zealand Residents: 0800 543 054
Email: info@petsafeaustralia.com.au

To file a claim, a proof of purchase must be provided. Without a proof of purchase, Radio Systems will not repair or replace faulty components. Radio Systems requests the Consumer to contact the Radio Systems Customer Care Centre to obtain a Warranty Return number, =prior to sending the Product. Failure to do so may delay in the repair or replacement of the Product. If the Product is deemed to be faulty within 30 days from date of original purchase, Radio Systems will organise for a replacement to be sent in advance of returning the faulty Product. A Post Bag will be included with the replacement Product for the return of the faulty Product. The Product must be returned within 7 days of receiving the replacement. If the Product is deemed to be faulty after 30 days from the date of original purchase, the consumer will be required to return the Product to Radio Systems at the consumer's own expense. Radio Systems will test and replace the faulty unit or its components and return to the consumer free of charge, provided the Product is within its said warranty period. This warranty is in addition to other rights and remedies available to you under the law. Radio Systems goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Should you have any queries or require any further information, please contact our Customer Care Centre on 1800 786 608 (Australia) or 0800 543 054 (New Zealand).

FR

Radio Systems Corporation, Radio Systems Petsafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. et tout autre filière ou marque de Radio Systems Corporation peuvent-être collectivement désignées par « nous » à partir de la lecture de ce document.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel

⚠ Symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole sert à vous avertir d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

⚠AVERTISSEMENT **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS **AVIS** indique les pratiques qui ne sont pas relatives aux blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser votre antenne pour voiture TEK Série, veuillez lire toutes les instructions et avertissements joints au dispositif.
- L'utilisation de votre système TEK Série peut être perturbée en présence d'un véhicule motorisé. Soyez vigilant si vous utilisez ce type de véhicule.
- Les signaux radio peuvent provoquer des interférences avec les systèmes électriques ou électroniques de votre véhicule si ceux-ci sont de conception médiocre ou insuffisamment protégés. Radio Systems Corporation vous recommande de ne pas utiliser le système portatif dans votre véhicule, notamment quand ce dernier est en mouvement. Veuillez contacter votre constructeur automobile pour plus d'informations.
- Toujours tenir le câble de votre antenne pour voiture éloigné du volant et des autres commandes. Si celui-ci s'emmêlait avec les commandes du véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de ce dernier et risquer de graves blessures ou même la mort.
- Assurez-vous que le cordon est bien rangé pour éviter de marcher dessus, se prendre les pieds dedans ou l'exposer à tout endommagement ou contrainte. N'utilisez pas l'antenne pour voiture si celle-ci est endommagée de quelque façon que ce soit ; inspectez-la souvent.
- N'ouvrez la porte de votre véhicule que lorsque celui-ci est arrêté et en position de stationnement.

AVIS

- Branchez-la uniquement sur votre système portatif SportDOG® TEK Série. L'utilisation avec d'autres produits peut provoquer des détériorations permanentes sur le système portatif ou sur l'antenne pour voiture.

Merci d'avoir choisi les appareils de dressage de la marque SportDOG®. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à suivre et localiser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour assurer votre satisfaction, veuillez consulter ce manuel dans son intégralité. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez appeler notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, consultez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Plus important encore, nous ne transmettrons ni ne vendrons de renseignements importants à votre sujet à personne. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

POUR INSTALLER L'ANTENNE POUR VOITURE SUR VOTRE VÉHICULE :

1. Assurez-vous que le toit de votre véhicule est propre et sec.
2. Placez l'antenne pour voiture au centre du toit de votre véhicule pour plus d'efficacité.
3. Passez le cordon de l'antenne à travers la fenêtre ou la porte de votre véhicule.

⚠AVERTISSEMENT N'ouvrez la porte de votre véhicule que lorsque celui-ci est arrêté et en position de stationnement.

POUR BRANCHER L'ANTENNE POUR VOITURE SUR LE SYSTÈME PORTATIF :

1. Retirez l'antenne qui est installée sur votre système portatif (en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
2. Branchez le cordon sur votre système portatif à la place de l'antenne (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).

RÉGLAGE EN MODE VÉHICULE

En raison des interférences magnétiques de votre véhicule, il est recommandé de configurer votre système portatif en mode véhicule. Si votre système portatif n'est pas configuré en mode véhicule, vous risquez d'avoir des relevés GPS incorrects pour l'emplacement des éléments localisés. Consultez le manuel d'utilisation TEK Série pour plus d'informations sur le mode véhicule.

POUR ACTIVER/DÉSACTIVER LE MODE VÉHICULE :

TEK Série 1.0

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MODE VÉH**.
2. Utilisez la flèche droite du pavé de sélection des menus pour sélectionner **ACTIF** pour activer le mode véhicule ou **DÉSAC** pour le désactiver.
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

TEK Série 2.0

1. Dans l'écran Boussole, appuyez sur le bouton **Menu** et sélectionnez **Mode véhicule**.
2. Appuyez sur le bouton **Entrée** ou la flèche directionnelle droite pour sélectionner **Oui** afin d'activer le mode véhicule ou **Non** afin de le désactiver.
3. Appuyez sur la flèche directionnelle gauche pour revenir à l'écran Boussole.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. **CONDITIONS D'UTILISATION**
   En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.
2. **UTILISATION ADÉQUATE**
   Ce produit est conçu pour le dressage et la localisation de chiens. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité du manuel d'utilisation et de toutes les informations de sécurité spécifiques.
3. **UTILISATION ILLÉGALE OU INTERDITE**
   Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des chiens. Ce dispositif de dressage et de localisation pour chien n'est pas conçu dans le but de causer des dégâts ou des blessures, ni une quelconque provocation. Toute utilisation de ce produit dans un but contraire à celui pour lequel il est prévu peut constituer une violation des réglementations locales ou des lois d'État ou fédérales.
4. **LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**
   Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi.
5. **MODIFICATION DES TERMES ET DES CONDITIONS**
   Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ

CE

Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems Corporation peut enfreindre la directive européenne R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec ce produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les regles d'Industrie Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets ordinaire. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. En cas d'impossibilité, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site : www.sportdog.com.

GARANTIE

Garantie limitée de deux ans, non transférable

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. L'ensemble des informations concernant la garantie applicable à ce produit ainsi que ses conditions peuvent être consultées sur le site www.sportdog.com et / ou vous être communiquées si vous contactez votre Service clientèle local.

- **Europe –** Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland
- **Canada –** Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

ES

A partir de ahora en este documento, Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. y cualquier otra afiliación a la marca de Radio Systems Corporation se referirá en forma colectiva como "nosotros" o "con nosotros".

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Explicación de las palabras de atención y símbolos utilizados en esta guía

⚠ Este es el símbolo de alerta de seguridad. Sirve para alertarle de posibles riesgos personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que haya a continuación de este símbolo para no sufrir lesiones ni daños potencialmente fatales.

⚠ADVERTENCIA **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría producir la muerte o daños graves.

AVISO **AVISO** se utiliza para referirse a prácticas no relacionadas con las lesiones personales.

⚠ADVERTENCIA

- Antes de usar la antena con soporte para coche TEK Serie, lea todas las instrucciones y avisos de precaución incluidos.
- El uso de su sistema TEK Serie mientras conduce un vehículo puede ser una distracción. Dedique siempre toda su atención a la conducción de su vehículo.
- Las señales de radio pueden ocasionar interferencias a los sistemas eléctricos y electrónicos del vehículo pobremente diseñados o inadecuadamente protegidos. Radio Systems Corporation recomienda que no haga funcionar el dispositivo portátil en su vehículo, especialmente cuando se encuentre en movimiento. Contacte con el fabricante de su vehículo para más información.
- Mantenga siempre el cable de la antena del soporte del coche apartado del volante y otros controles. Si se enreda con los controles del vehículo puede provocar la pérdida del control del coche, lo que podría ocasionar serias lesiones o la muerte.
- Asegúrese de que el cordón quede de forma que no se pise o se tropiece con él, o que de otra forma pueda sufrir daños o tensiones. No use la antena con soporte para coche si está dañada de alguna forma, inspecciónela a menudo.
- Abra solo la puerta de su vehículo si está parado y aparcado.

AVISO

- Conecte solo el dispositivo portátil de su SportDOG® TEK Serie. Usarlo con otros productos puede ocasionar daños permanentes al dispositivo portátil o la antena con soporte para coche.

Gracias por elegir los productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Usado correctamente, este producto le ayudará a llevar un seguimiento de su perro de forma eficiente y segura. Para garantizar su satisfacción, revise esta guía minuciosamente. Si tiene alguna pregunta respecto al funcionamiento del producto, contacte con nuestro Centro de atención al cliente. Visite nuestro sitio web www.sportdog.com para ver un listado de los números de teléfono de su zona.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información nunca será dada ni vendida a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

PARA COLOCAR LA ANTENA CON SOPORTE PARA COCHE EN SU VEHÍCULO:

1. Asegúrese de que el techo de su vehículo esté limpio y seco.
2. Coloque la antena del soporte del coche en el centro del techo del vehículo para lograr los mejores resultados.
3. Pase el cordón de la antena a través de la ventana o la puerta abierta del vehículo.

⚠ADVERTENCIA Abra solo la puerta de su vehículo si está parado y aparcado.

PARA CONECTAR LA ANTENA CON SOPORTE PARA COCHE AL DISPOSITIVO PORTÁTIL:

1. Retire la antena incluida (girando en la dirección contraria a las agujas del reloj) de su dispositivo portátil.
2. Fije el cordón en el sitio de la antena en su dispositivo portátil (girando en la dirección de las agujas del reloj).

ESTABLECER EL MODO VEHÍCULO

Debido a las interferencias magnéticas del vehículo, se recomienda ajustar el dispositivo portátil en el modo vehículo. Si no ajusta su dispositivo portátil en el modo vehículo, puede obtener lecturas GPS incorrectas de la ubicación o de los elementos seguidos. Consulte más información sobre el modo vehículo en el manual de funcionamiento de la TEK Serie.

PARA HABILITAR O DESHABILITAR EL MODO VEHÍCULO:

TEK Serie 1.0

1. Desde el menú principal, seleccione **PARÁMETROS > MODO VEHÍC**.
2. Use la tecla de flecha a la derecha del panel de selección de menús para seleccionar **SÍ** para habilitar o **NO** para deshabilitar el modo vehículo.
3. Presione **atrás** para volver al menú principal.

TEK Serie 2.0

1. En la pantalla Brújula, pulse el botón **Menú** y seleccione **Modo vehículo**.
2. Pulse el botón **Intro** o la tecla de flecha derecha para seleccionar **Sí** (y activar) o **No** (desactivar) el modo vehículo.
3. Pulse la tecla de flecha izquierda para volver a la pantalla Brújula.

CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. **TÉRMINOS DE USO**
   El uso de este Producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y notificaciones aquí incluidos. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el Producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.
2. **USO CORRECTO**
   Este producto está diseñado para utilizarse con el fin de realizar un seguimiento y adiestramiento de perros. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de este manual de funcionamiento y de cualquier declaración de seguridad específica.

USO ILEGAL O PROHIBIDO
Este producto ha sido diseñado para usarlo solo con perros. Este dispositivo de seguimiento y adiestramiento de perros no está concebido para hacer daño, herir ni provocar. El uso de este producto de una forma que no sea la prevista podría provocar la infracción de leyes federales, estatales o locales.

3. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**
   En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuente, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite máximo permitido por la ley.
4. **MODIFICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES**
   Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente los términos, condiciones y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD

CE

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las normas relevantes de compatibilidad electromagnética, de bajo voltaje de la R&TTE y de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad RTTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation pueden infringir la normativa R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php

AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de atención al cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

GARANTÍA

Garantía limitada intransferible de dos años

El fabricante de este producto ofrece una garantía limitada. Si desea conocer los detalles completos de la garantía aplicable a este producto y sus términos, visite www.sportdog.com o póngase en contacto con su Centro de atención al cliente más próximo.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

DE

Hinfort werden Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. sowie jede andere Konzerngesellschaft oder Marke von Radio Systems Corporation zusammen als "Wir" oder "Uns" bezeichnet.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Erklärung der in dieser Anleitung verwendeten Warnhinweise und Symbole

⚠ Das ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche persönliche Verletzungsgefahren hinzuweisen. Befolgen Sie alle Sicherheitsmeldungen nach diesem Symbol, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.

⚠WARNUNG **WARNUNG** weist auf eine Gefahrensituation hin, die, sofern sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS **HINWEIS** wird verwendet, um auf Anwendungen hinzuweisen, die nicht mit einer persönlichen Verletzung in Zusammenhang stehen.

⚠WARNUNG

- Lesen Sie vor der Verwendung TEK Serie Auto-Antenne alle Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
- Das Bedienen des TEK Serie Systems kann Sie beim Lenken von Fahrzeugen ablenken. Widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit in erster Linie dem Autofahren.
- Funksignale können zu Störungen bei schlecht konzipierten und unzureichend abgeschirmten elektrischen und elektronischen Systemen im Fahrzeug führen. Radio System Corporation empfiehlt, dass das Handgerät nicht im Fahrzeug, insbesondere nicht im fahrenden Fahrzeug, betrieben wird. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller.
- Halten Sie das Ladekabel der Auto-Antenne stets von der Lenkung und anderen Bedienungselementen fern. Wenn sich das Kabel um die Fahrzeuglenkung wickelt, kann dies zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt, darüber stolpert und es keinen Schäden oder Belastungen ausgesetzt ist. Verwenden Sie die Auto-Antenne nicht, wenn sie beschädigt ist; Überprüfen Sie die Auto-Antenne häufig.
- Öffnen Sie die Türen Ihres Fahrzeug nur dann, wenn das Fahrzeug steht und sich in der Parkposition befindet.

HINWEIS

- Nur mit dem SportDOG® TEK Serie Handgerät verbinden. Die Verwendung mit anderen Produkten kann zu dauerhaften Schäden des Handgeräts und der Auto-Antenne führen.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Trainingsprodukte der Marke SportDOG® entschieden haben. Bei richtiger Verwendung hilft Ihnen dieses Produkt, Ihren Hund effizient und sicher zu orten. Damit Sie das Produkt zu Ihrer vollen Zufriedenheit nutzen können, lesen Sie sich bitte diese Gebrauchsanweisung gründlich durch. Bei Fragen zur Bedienung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an unsere Kundenbetreuung. Die entsprechenden Telefonnummern für Ihre Region finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Um den größten Nutzen aus Ihrer Garantie zu ziehen, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie das Gerät registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen, und sollten Sie der Kundenbetreuung kontaktieren müssen, können wir Ihnen schneller helfen. Ganz wichtig: Ihre Daten werden nicht an andere weitergegeben oder verkauft. Die kompletten Gewährleistungsdetails finden Sie unter www.sportdog.com.

SO BRINGEN SIE DIE AUTO-ANTENNE AN IHREM FAHRZEUG AN:

1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeugdach sauber und trocken ist.
2. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Auto-Antenne in der Mitte des Fahrzeugsdachs anbringen.
3. Führen Sie das Antennenkabel durch das Fenster oder öffnen Sie die Fahrzeugtür.

⚠WARNUNG Öffnen Sie die Türen Ihres Fahrzeug nur dann, wenn das Fahrzeug steht und sich in der Parkposition befindet.

SO VERBINDEN SIE DIE AUTO-ANTENNE MIT DEM HANDGERÄT:

1. Schrauben Sie die integrierte Anntenne (Drehen gegen den Uhrzeigersinn) vom Handgerät ab.
2. Bringen Sie das Kabel an Stelle der Handgerät-Antenne (Drehen im Uhrzeigersinn) an.

FAHRZEUGMODUS EINSTELLEN

Aufgrund magnetischer Störungen im Fahrzeug empfiehlt es sich, auf dem Handgerät den Fahrzeugbetrieb einzustellen. Andernfalls kann es passieren, dass die GPS-Daten für den Ort oder verfolgte Objekte nicht korrekt sind. Weitere Informationen zum Fahrzeugbetrieb finden Sie in der Gebrauchsanweisung der TEK Serie.

FAHRZEUGMODUS AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN:

TEK Serie 1.0

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü **EINSTELLUNGEN > FAHRZEUGMOD**.
2. Verwenden Sie im Menüauswahlbereich die rechte Pfeiltaste und wählen Sie **J** zur Aktivierung oder **N** zur Deaktivierung des Fahrzeugmodus.
3. Drücken Sie **ZURÜCK**, um zum Hauptmenü zu gelangen.

TEK Serie 2.0

1. Im Kompassbildschirm die Taste **Menü** drücken und Fahrzeugbetrieb auswählen.
2. **Eingabe**taste oder Rechtspfeiltaste drücken und den **Fahrzeugbetrieb** durch Auswahl von **Ja** aktivieren oder durch Auswahl von **Nein** deaktivieren.
3. Durch Drücken des Linkspfeils zum Kompassbildschirm zurückkehren.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. **NUTZUNGSBEDINGUNGEN**
   Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, daß Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingugen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an das entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.
2. **SACHGEMÄSSE VERWENDUNG**
   Dieses Produkt ist zur Verwendung mit Hunden vorgesehen, die geortet und abgerichtet werden sollen. Eine ordnungsgemäße Verwendung umfasst, ohne darauf beschränkt zu sein, das Lesen der gesamten Gebrauchsanweisung und aller spezifischen Sicherheitsinformationen.
3. **KEINE GESETZWIDRIGE ODER VERBOTENE VERWENDUNG**
   Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Hunden vorgesehen. Dieses Ortungs- und Trainingsgerät für Hunde ist nicht dazu geeignet, Körperverletzungen herbeizuführen oder zu provozieren. Der Gebrauch dieses Produkts auf eine Weise, die nicht der vorgesehenen entspricht, kann einen Verstoß gegen Bundes-, Landes- oder Kommunalgesetze darstellen.
4. **HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**
   Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang.
5. **ÄNDERUNGEN DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**
   Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen, Pflichten und Hinweise, unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT

CE

Dieses Gerät wurde getestet und mit den relevanten EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Direktiven konform befunden. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für R&TTE in Verbindung. Nicht autorisierte Änderungen oder Modifikationen der Ausrüstung, die nicht von Radio Systems Corporation genehmigt wurden, könnten die EU R&TTE-Richtlinien verletzen, die Autorisierung des Benutzers die Ausrüstung zu betreiben annullieren und die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php

WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE

Bitte beachten Sie die Vorschriften zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte im jeweiligen Land. Dieses Gerät muss recycelt werden. Wird dieses Gerät nicht mehr benötigt, darf es nicht mit dem normalen Müll der städtischen Müllentsorgung entsorgt werden. Bitte senden Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es in unserer Recyclinganlage entsorgt werden kann. Ist dies nicht möglich, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung, die ihnen weitere Informationen gibt. Eine Liste der entsprechenden Telefonnummern finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

GARANTIE

Nicht übertragbare eingeschränkte zweijährige Garantie

Dieses Produkt besitzt eine eingeschränkte Herstellergarantie. Alle Einzelheiten zu der für dieses Produkt geltenden Garantie und ihren Bestimmungen erhalten Sie auf www.sportdog.com und / oder bei Ihrer Kundenbetreuung vor Ort.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

IT

Di seguito useremo le espressioni " Noi" faccendo riferimento a Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. e tutte le altre succursali o marchi di Radio Systems Corporation.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Spiegazione dei termini e dei simboli di attenzione utilizzati in questa guida

⚠ Questo è il simbolo di avviso di allarme per la sicurezza. Si utilizza per avvertire di potenziali pericoli per le persone. Per evitare possibili infortuni o il decesso, osservare tutti i messaggi di sicurezza seguenti.

⚠AVVERTENZA **AVVERTENZA** indica una situazione di rischio che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

AVVISO **AVVISO** è utilizzato per indicare procedure senza rischio di lesioni personali..

⚠AVVERTENZA

- Prima di utilizzare l'antenna esterna per auto TEK Serie leggere tutte le istruzioni e verificare le etichette di avvertimento incluse.
- L'utilizzo del sistema TEK Serie durante la guida di un veicolo può essere causa di distrazione. Prestare sempre molta attenzione durante la guida di veicoli.
- I segnali radio possono causare interferenza con i sistemi elettrici ed elettronici del veicolo non correttamente progettati o non adeguatamente schermati. Radio Systems Corporation consiglia di non utilizzare il dispositivo portatile nel veicolo, in particolare se esso è in movimento. Per ulteriori informazioni contattare il produttore del veicolo.
- Mantenere sempre il cavo dell'antenna lontano dallo sterzo e da altri comandi. Se dovesse impigliarsi nei comandi del veicolo potrebbe provocare perdita del comando di quest'ultimo, con possibili lesioni gravi o decesso.
- Verificare che il cavo sia posizionato in modo da evitare di calpestarlo o inciamparvi, oppure di esporlo a eventuali danni o sollecitazioni. Non utilizzare l'antenna esterna per auto se danneggiata in qualsiasi modo; ispezionarla spesso.
- Aprire la portiera del veicolo solo se il veicolo è fermo e parcheggiato.

AVVISO

- Collegare solo al dispositivo portatile SportDOG® TEK Serie. L'uso con altri prodotti potrebbe causare un danno permanente al dispositivo portatile o all'antenna esterna per auto.

Grazie per aver scelto prodotti per l'addestramento di marca SportDOG®. Se usato correttamente, questo prodotto vi aiuterà ad traccia il vostro cane in modo sicuro ed efficace. Per garantire soddisfazione, suggeriamo un'attenta consultazione della Guida. Se avete domande riguardanti il funzionamento di questo prodotto, vi invitiamo a contattare il nostro Centro assistenza clienti. Per l'elenco completo dei recapiti telefonici locali, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. È importante sottolineare che i dati sensibili dell'utente non saranno mai ceduti né venduti a terze parti. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

PER POSIZIONARE L'ANTENNA ESTERNA PER AUTO SUL VEICOLO:

1. Verificare che il tetto del veicolo sia pulito e asciutto.
2. Posizionare l'antenna esterna per auto al centro del tetto del veicolo per ottenere i risultati migliori.
3. Passare il cavo dell'antenna attraverso il finestrino o aprire la portiera del veicolo.

⚠AVVERTENZA Aprire la portiera del veicolo solo se il veicolo è fermo e parcheggiato.

PER COLLEGARE L'ANTENNA ESTERNA PER AUTO AL DISPOSITIVO PORTATILE:

1. Rimuovere l'antenna inclusa (ruotando in senso antiorario) dal dispositivo portatile.
2. Collegare il cavo al dispositivo portatile al posto dell'antenna (ruotando in senso orario).

IMPOSTAZIONE DEL MODALITÀ VEICOLO

A causa dell'interferenza magnetica del veicolo, è importante impostare il dispositivo portatile in modalità veicolo. Se il dispositivo portatile non viene impostato in modalità veicolo, è possibile che vi siano letture GPS errate relativamente alla posizione degli elementi monitorati. Per saperne di più sulla modalità veicolo consultare la Guida all'uso della TEK Serie.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL MODALITÀ VEICOLO

TEK Serie 1.0

1. 1. Nel menu principale, selezionare **IMPOSTAZIONI > MOD. VEICOLO**.
2. Usare la freccia destra del tastierino di selezione menu e selezionare **SÌ** per attivare oppure **NO** per disattivare il modo veicolo.
3. Premere **INDIETRO** per ritornare al menu principale.

TEK Serie 2.0

1. Mentre è aperta la schermata Bussola, premere il pulsante **Menu** e selezionare **Mod. veicolo**.
2. Premere il pulsante **Invio** o il tasto freccia destra per selezionare **Sì** se si desidera abilitare la modalità veicolo oppure **No** se si desidera disabilitare la modalità veicolo.
3. Premere il tasto freccia sinistra per ritornare alla schermata Bussola.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. **CONDIZIONI DI UTILIZZO**
   L'uso di questo prodotto è soggetto all'approvazione del cliente senza alcuna modifica dei termini, condizioni e avvisi contenuti in questo documento. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.
2. **UTILIZZO CORRETTO**
   Questo prodotto è previsto per l'uso su cani da addestramento e tracciamento. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni messaggio di sicurezza pertinente.
3. **NESSUN UTILIZZO ILLECITO O PROIBITO**
   Questo prodotto deve essere usato unicamente con i cani. Questo dispositivo di addestramento e tracciamento del cane non è inteso a danneggiare, ferire o provocare l'animale. L'utilizzo di questo Prodotto in modo diverso da quello previsto potrebbe configurare la violazione di leggi federali, statali o locali.
4. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**
   In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate deve essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti per causa o in qualunque modo connesso con l'utilizzo improprio del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella massima misura consentita dalla legge.
5. **MODIFICA DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI**
   Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare periodicamente i termini, le condizioni e gli avvisi che disciplinano l'uso di questo prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

CONFORMITÀ

CE

Il sistema è stato collaudato ed è risultato conforme alle Direttive europee su compatibilità elettromagnetica, bassa tensione e R&TTE. Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei Paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Variazioni o modifiche all'apparecchiatura non approvate da Radio Systems Corporation possono violare le disposizioni europee R&TTE, possono annullare il diritto dell'utilizzatore a usare l'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php

AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Attenersi alle norme riguardanti i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche del proprio Paese. Questa apparecchiatura deve essere riciclata. Alla sua dismissione, questa apparecchiatura non dovrà essere smaltita attraverso il normale sistema di rifiuti urbani. Affinché possa essere inserita nel nostro sistema di riciclaggio, riconsegnare l'apparecchiatura al punto vendita presso cui è stata acquistata. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro assistenza clienti per informazioni in merito. L'elenco dei recapiti telefonici del Centro Assistenza Clienti si trova sul nostro sito web, all'indirizzo www.sportdog.com.

GARANZIA

Garanzia limitata non trasferibile di due anni

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata del produttore. Informazioni esaurienti sulla garanzia appiccabile a questo prodotto e i suoi termini sono disponibili sul sito web www.sportdog.com e/o possono essere richieste al Centro assistenza clienti di zona.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

Radio Systems® CORPORATION
The world leader in pet training products

Size: 21" x 19.5"
Material: 64g Magazine Paper
Color: White
Printing: Black
Folding: 5 accordian folds.
2 roll folds

RSC Part #: 400-1925-52
Description: MANUAL TEK-V2CARANT / TEK-CARANT-E
Created by: R Casey
Initial Creation Date: 10/20/2014
Approved by: J Triplett
Date Approved: 12/08/2014
Program used: INDESIGN CC
Revision: 000 ECO: RSC11342
Revision Description: Initial release to production
Revision Date: N/A

NL

Hiernavolgend worden aan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. en andere zustermaatschappijen of merken van Radio Systems Corporation gerefereerd met de woorden "we" of "wij".

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Uitleg van in deze gebruiksaanwijzing gebruikte belangrijke woorden en symbolen

⚠	Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te waarschuwen voor potentiële risico's op lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsmeldingen op die na dit symbool worden weergegeven om letsel of overlijden te voorkomen.
⚠WAARSCHUWING	**WAARSCHUWING** geeft een riskante situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING	**AANWIJZING** wordt gebruikt om te wijzen op werkwijzen die niet gerelateerd zijn aan persoonlijk letsel.

⚠WAARSCHUWING

- Lees voordat u uw TEK Serie Antenne voor op de auto gebruikt alle inbegrepen instructies en waarschuwingsopschriften.
- Het gebruik van uw TEK Serie systeem terwijl u een motorvoertuig bestuurt, kan afleidend zijn. Besteed altijd uw volledige aandacht aan het besturen van uw voertuig.
- Radiosignalen kunnen interferentie veroorzaken in slecht ontworpen of onvoldoende afgeschermde elektrische en elektronische systemen in het voertuig. Radio Systems Corporation raadt aan om de afstandsbediening niet in uw voertuig te bedienen, vooral als het voertuig in beweging is. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant van uw voertuig.
- Houd uw antenne voor op de auto altijd uit de buurt van het stuur en andere bedieningselementen. Verstrikking in bedieningselementen van het voertuig kan leiden tot verlies van de macht over het voertuig, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Zorg dat het snoer zo is gelegd dat er niet op kan worden gestapt, over gestruikeld of dat het op enige andere wijze wordt blootgesteld aan beschadiging of fysieke spanning. Gebruik uw antenne voor op de auto niet als deze op enigerlei wijze is beschadigd; inspecteer de antenne geregeld.
- Open de deur van uw voertuig alleen als het voertuig stilstaat en geparkeerd is.

AANWIJZING

- Alleen aansluiten op uw SportDOG® TEK Serie afstandsbediening. Gebruik met andere producten kan leiden tot permanente schade aan de afstandsbediening of aan de antenne voor op de auto.

Hartelijk dank voor uw keuze voor de trainingsproducten van SportDOG®. Mits correct gebruikt, zal dit product u helpen om uw hond op een efficiënte en veilige manier te volgen. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u deze handleiding grondig door te lezen. Neem contact op met onze klantenservice, als u vragen heeft over de werking van dit product. U vindt een overzicht van telefoonnummers in uw regio op onze website www.sportdog.com.

Om optimaal van uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door te registeren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en mocht u ooit een keer genoodzaakt zijn de klantenservice te bellen, dan zijn wij in staat u sneller te helpen. En het belangrijkste: uw waardevolle informatie wordt nooit aan derden gegeven of verkocht. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

DE ANTENNE VOOR OP DE AUTO OP UW VOERTUIG PLAATSEN:

1. Zorg ervoor dat het dak van uw voertuig schoon en droog is.
2. Plaats de antenne voor op de auto voor de beste resultaten in het midden van het autodak.
3. Steek het antennesnoer door het raam of door de open deur van het voertuig.

⚠WAARSCHUWING Open de deur van uw voertuig alleen als het voertuig stilstaat en geparkeerd is.

DE ANTENNE VOOR OP DE AUTO AANSLUITEN OP DE AFSTANDSBEDIENING:

1. Verwijder de inbegrepen antenne (door deze linksom te draaien) van uw afstandsbediening.
2. Bevestig het snoer op de plaats van de antenne op uw afstandsbediening (door het rechtsom te draaien).

VOERTUIGMODUS INSTELLEN

In verband met magnetische storing in uw auto, kunt u de afstandsbediening het best instellen op de voertuigmodus. Als de afstandsbediening niet is ingesteld op de voertuigmodus, krijgt u mogelijk onjuiste GPS-gegevens van de locatie van gevolgde items. Meer informatie over de voertuigmodus vindt u in de gebruiksaanwijzing van de TEK Serie.

DE VOERTUIGMODUS INSCHAKELEN/UITSCHAKELEN:

TEK Serie 1.0

1. Selecteer in het hoofdmenu **INSTELLINGEN > VOERTUIGMOD**.
2. Druk op het pijltje naar rechts op de menukiezer om **J** te selecteren om de voertuigmodus in te schakelen of **N** om deze uit te schakelen.
3. Druk op **TERUG** om naar het hoofdmenu terug te keren.

TEK Serie 2.0

1. Druk op de knop **Menu** tijdens het bekijken van het scherm Kompas en selecteer **Voertuigmodus**.
2. Druk op de knop **Enter** of op de pijltoets naar rechts en selecteer **Ja** of **Nee** om zo de voertuigmodus aan of uit te zetten.
3. Druk op de pijltoets naar links om terug te keren naar het vorige scherm Kompas.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. **GEBRUIKSVOORWAARDEN**
   Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw aanvaarding, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en kennisgevingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en kennisgevingen. Indien u deze voorwaarden, condities en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs voor volledige restitutie.
2. **GEPAST GEBRUIK**
   Dit product is bestemd voor gebruik met honden die gevolgd en getraind moeten worden. Correct gebruik omvat, zonder beperkingen, het doornemen van de gehele gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinformatie.
3. **GEEN ONWETTELIJK OF VERBODEN GEBRUIK**
   Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor gebruik met honden. Dit volgen- en trainingsapparaat is niet bedoeld om schade aan te brengen, te verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op andere dan de beoogde wijze kan leiden tot schending van nationale of lokale wetgeving.
4. **BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID**
   Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, geldelijke, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook die voortvloeit uit of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met het gebruik van dit product conform de wetgeving.
5. **WIJZIGING VAN DE ALGEMENE VOORWAARDEN**
   Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en kennisgevingen voor dit product van tijd tot tijd te wijzigen. Indien u voorafgaand aan het gebruik van dit product over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

CONFORMITEIT

CE

Deze apparatuur is getest en voldoet aan relevante EU-richtlijnen voor Elektromagnetische compatibiliteit, lage voltages en R&TTE. Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur, welke niet zijn geaccordeerd door Radio Systems Corporation, kunnen leiden tot inbreuk op de EU R&TTE-richtlijnen, tot het verbod op het gebruik van dit systeem en tot het nietig verklaren van de garantie.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: www.sportdog.com/eu_docs.php

BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING

Respecteer de in uw land geldende regelgeving betreffende de veilige afvoer van afval van elektrische en elektronische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig heeft, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. U vindt een overzicht van telefoonnummers voor klantenservice in uw regio op onze website www.sportdog.com.

GARANTIE

Twee jaar niet-overdraagbare beperkte garantie

Dit product heeft het voordeel van een beperkte fabrieksgarantie. Alle informatie over de garantie die geldt voor dit product en de voorwaarden ervan vindt u op www.sportdog.com en/of zijn verkrijgbaar bij de klantenservice in uw regio.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

DA

I det følgende kan der samlet henvises til Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. og eventuelle andre datterselskaber eller varemærker tilhørende Radio Systems Corporation med ordene "vi" eller "os".

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Forklaring af advarselsord og symboler, der anvendes i vejledningen

⚠	Dette er symbolet på en sikkerhedsadvarsel. Det anvendes til at advare dig om potentielle risici for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå mulig skade eller dødsfald.
⚠ADVARSEL	**ADVARSEL** angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
BEMÆRK	**BEMÆRK** anvendes til at gøre opmærksom på metoder, der ikke har relation til personskade.

⚠ADVARSEL

- Læs alle inkluderede instruktioner og forsigtighedsbemærkninger inden ibrugtagning af TEK Serien Bil Mount Antennen.
- Det kan være distraherende, hvis du anvender dit TEK Serien system, mens du fører et motorkøretøj. Hav altid din fulde opmærksomhed rettet mod at føre dit køretøj.
- Radiosignaler kan forårsage interferens i ringe udformede eller utilstrækkeligt afskærmede elektriske og elektroniske systemer i køretøjet. Radio Systems Corporation anbefaler, at du ikke betjener det håndholdte enhed i køretøjet, især når køretøjet er i bevægelse. Kontakt fabrikanten af køretøjet for yderligere information.
- Hold altid bil mount antennekablet på afstand af styreapparatet og andre kontrolenheder. Vikles kablet ind i køretøjets kontrolenheder, kan man miste kontrollen over køretøjet, hvilket kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.
- Sørg for at anbringe ledningen, så man ikke kan træde på den, snuble over den eller på anden vis udsætte den for skade eller belastning. Anvend ikke Bil Mount Antennen, hvis den på nogen måde er beskadiget. Undersøg den ofte.
- Åbn kun bildøren, hvis køretøjet holder stille eller holder parkeret.

BEMÆRK

- Må kun kobles til dit håndholdte enhed SportDOG® TEK Serien. Brug med andre produkter kan forårsage permanent skade på det håndholdte enhed eller Bil Mount Antennen.

Tak, fordi du har valgt SportDOG® Brand-træningsprodukterne. Når produktet anvendes korrekt, vil det hjælpe dig med at spore din hund på sikker og effektiv vis. For at sikre, at du bliver tilfreds med produktet, bedes du gennemlæse vejledningen nøje. Hvis du har spørgsmål til betjeningen af produktet, bedes du kontakte vores kundeservicecenter. Du kan finde en liste med telefonnumre i dit område på vores hjemmeside www.sportdog.com.

For at udnytte din produktgaranti optimalt bedes du registrere dit produkt inden 30 dage på www.sportdog.com. Hvis du registrerer produktet og gemmer kvitteringen, nyder du fuld garanti på produktet, og får du på et tidspunkt brug for at kontakte kundeservicecenteret, kan vi servicere dig langt hurtigere. Vigtigst af alt er, at dine følsomme oplysninger aldrig vil blive videregivet eller solgt til nogen. Du kan se de fulde garantibetingelser online på www.sportdog.com.

SÅDAN ANBRINGES BIL MOUNT ANTENNEN PÅ KØRETØJET:

1. Sørg for, at køretøjets tag er rent og tørt.
2. Anbring Bil Mount Antennen midt på køretøjets tag, for at få de bedste resultater.
3. Før antenneledningen gennem vinduet eller en åben dør i køretøjet.

⚠ADVARSEL Åbn kun bildøren, hvis køretøjet holder stille eller holder parkeret.

SÅDAN TILSLUTTES BIL MOUNT ANTENNEN TIL DET HÅNDHOLDTE ENHED:

1. Tag den inkluderede antenne af det håndholdte enhed ved at dreje mod uret.
2. Kobl antenneledningen til det håndholdte enhed ved at dreje med uret.

INDSTILLING AF BIL-TILSTAND (KØRETØJSFUNKTION)

Magnetisk interferens i din bil gør, at det er bedst at indstille din håndholdte enhed på køretøjsfunktion. Hvis din håndholdte enhed ikke er indstillet på køretøjsfunktion, kan du opleve ukorrekte GPS-aflæsninger af sporede elementers position. Få mere at vide om køretøjsfunktionen i betjeningsvejledningen til dit TEK Serien-produkt.

SÅDAN AKTIVERES / DEAKTIVERES BIL-TILSTAND (KØRETØJSFUNKTION):

TEK Serien 1.0

1. Fra hovedmenuen vælges **INDSTILLINGER > BIL-TILSTAND**.
2. Tryk på højrepiltasten på menuvalgspladen for at vælge **J** til aktivering eller **N** til deaktivering af bil-tilstand.
3. Tryk **TILBAGE** for at komme tilbage til hovedmenuen.

TEK Serien 2.0

1. Tryk på **Menu**-knappen, og vælg **Køretøjsfunk** på skærmen Kompas.
2. Tryk på **Enter**-knappen eller højre pileknap for at vælge **Ja** for at aktivere eller **Nej** for at deaktivere køretøjsfunktionen.
3. Tryk på venstre pileknap for at vende tilbage til skærmen Kompas.

BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSNING AF ANSVAR

1. **BRUGSBETINGESER**
   Anvendelse af produktet er betinget af din accept uden modifikation af de betingelser, vilkår og bemærkninger, der er indeholdt heri. Din anvendelse af produktet udgør din accept af sådanne betingelser, vilkår og bemærkninger. Hvis du ikke kan acceptere disse betingelser, vilkår og bemærkninger, bedes du returnere produktet i ubrugt stand og i originalemballagen. Returnering til et kundeservicecenter sker for egen regning og risiko, og du skal vedlægge bevis for købet for at få pengene refunderet.
2. **KORREKT BRUG**
   Dette produkt er udformet til brug med hunde ifm. sporing og træning af disse. Korrekt brug omfatter, uden begrænsning, gennemlæsning af hele betjeningsvejledningen og alle specifikke sikkerhedsoplysninger.

INGEN ULOVLIG ELLER FORBUDT ANVENDELSE
   Dette produkt er udelukkende udformet til brug med hunde. Formålet med dette sporings- og træningsudstyr til hunde er ikke at skade, kvæste eller provokere. Brugen af dette produkt til andre formål end de tiltænkte kan resultere i overtrædelse af national, regional eller lokal lovgivning.

3. **BEGRÆNSNING AF ANSVAR**
   Radio Systems Corporation, eller dennes associerede virksomheder, er i intet tilfælde ansvarlige for (i) eventuelle indirekte, straffende, utilsigtede, særlige skader eller følgeskader, og/eller (ii) eventuelle tab eller skader, der måtte opstå som resultat af eller i forbindelse med misbrug af produktet. Køber påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse med anvendelse af produktet i det fulde omfang, loven tillader.
4. **ÆNDRING AF VILKÅR OG BETINGELSER**
   Radio Systems Corporation forbeholder sig retten til at foretage ændringer i vilkår, betingelser og varsler for dette produkt fra tid til anden. Skulle sådanne ændringer blive varslet, før produktet tages i brug, vil de være bindende, som stod de heri.

OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTER

CE

Dette udstyr er testet og konstateret at overholde EU's direktiver om elektromagnetisk kompatibilitet, lavspænding og R&TTE. Inden dette udstyr tages i brug uden for EU, bedes du kontrollere dette hos den relevante R&TTE-myndighed. Uautoriserede ændringer eller modifikationer på udstyret, der ikke er godkendt af Radio Systems Corporation, kan være en overtrædelse af EU R&TTE-regulativer, kan annullere brugerens tilladelse til at betjene udstyret og gøre garantien ugyldig.

Deklarationen for overensstemmelse findes på: www.sportdog.com/eu_docs.php

VIGTIGE GENBRUGSRÅD

Overhold venligst bestemmelserne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr i dit land. Dette udstyr skal sendes til genbrug. Kasser ikke udstyret sammen med normalt affald, hvis du ikke længere har brug for det. Returner det til det sted, hvor det blev købt, så det kan blive bortskaffet via vores genbrugssystem. Hvis dette ikke er muligt, bedes du kontakte kundeservicecenteret for yderligere information. Du kan finde en liste med telefonnumre til kundeservicecentrene på vores hjemmeside www.sportdog.com.

GARANTI

Begrænset toårig garanti, som ikke kan overføres

Dette produkt har den fordel, at det dækkes af en begrænset producentgaranti. De komplette oplysninger om den gældende garanti for dette produkt samt dens betingelser kan findes på www.sportdog.com og/eller rekvireres ved at kontakte dit lokale kundeservicecenter.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

FI

Jäljempänä Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd.:hen, Radio Systems Australia Ltd.:hen ja kaikkiin muihin Radio Systems Corporation sidoksissa oleviin yhtiöihin tai Merkkeihin voidaan viitata yhteisesti "Me" tai "Meitä".

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Tässä oppaassa käytettävien huomiosanojen ja -symbolien selitykset

⚠	Tämä on turvallisuusvaroitussymboli. Sitä käytetään varoittamaan mahdollisista henkilövahinkovaaroista. Noudata kaikkia symbolia seuraavia turvallisuusilmoituksia estääksesi mahdolliset loukkaantumiset ja hengenvaaralliset tilanteet.
⚠VAROITUS	**VAROITUS** ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos vaaratilannetta ei onnistuta välttämään.
HUOMAA	**HUOMAA** käytetään osoittamaan käytäntöjä, jotka eivät liity henkilöloukkaantumisiin.

⚠VAROITUS

- Lue kaikki mukana toimitetut ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen TEK Sarja -autoantennin käyttöä.
- TEK Sarja -järjestelmän käyttö ajoneuvon käsittelyn aikana voi häiritä ajamiseen keskittymistä. Kiinnitä aina täysi huomio ajoneuvosi käsittelyyn.
- Radiosignaalit voivat aiheuttaa häiriöitä huonosti suunnitelluille tai riittämättömästi suojatuille ajoneuvon sähkö- ja elektroniikkajärjestelmille. Radio Systems Corporation suosittelee, että et käytä käsilaitetta autossasi, varsinkaan auton liikkuessa. Pyydä lisätietoja autosi valmistajalta.
- Pidä autoantennin johto aina pois ohjaus- ja muista hallintalaitteista. Johdon takertuminen hallintalaitteisiin voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen ja aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.
- Varmista, että johto on siten, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta tai että se ei pääse vaurioitumaan muulla tavoin ja että siihen ei kohdistu rasitusta. Älä käytä autoantennia, jos se on vaurioitunut jollain tavoin; tarkasta se usein.
- Avaa auton ovi vain, kun auto on paikallaan ja pysäköintitilassa.

HUOMAA

- Liitä antenni vain SportDOG® TEK Sarja -käsilaitteeseen. Käyttö muiden laitteiden kanssa voi aiheuttaa pysyvää vahinkoa käsilaitteelle tai autoantennille.

Kiitos, että valitsit SportDOG® Brand -koulutustuotteet. Oikein käytettynä tämä tuote auttaa sinua jäljittämään koiraasi tehokkaasti ja turvallisesti. Haluamme taata asiakastyytyväisyyden ja suosittelemme siksi käymään tämän käyttöoppaan kokonaan läpi. Jos sinulla on tuotteen käyttöä koskevia kysymyksiä, ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme. Luettelon oman alueesi puhelinnumeroista löydät verkkosivuiltamme osoitteesta www.sportdog.com.

Saadaksesi parhaan takuusuojan rekisteröi tuotteesi 30 päivän aikana osoitteessa www.sportdog.com. Rekisteröimällä tuotteesi ja säilyttämällä kuittisi saat täyden takuusuojan ja jos sinun tarvitsee ottaa yhteys asiakaspalvelukeskukseen, voimme auttaa sinua nopeammin. On selvää, ettemme ikinä luovuta tai myy arvokkaita tietojasi eteenpäin. Täydelliset takuutiedot ovat saatavissa verkossa osoitteessa www.sportdog.com.

ASENNA AUTOANTENNI AUTOOSI SEURAAVASTI:

1. Varmista, että autosi katto on puhdas ja kuiva.
2. Aseta autoantenni keskelle auton kattoa parhaiden mahdollisten tulosten saamiseksi.
3. Työnnä antennijohto ikkunasta tai avaa auton ovi.

⚠VAROITUS Avaa auton ovi vain, kun auto on paikallaan ja pysäköintitilassa.

AUTOANTENNIN LIITTÄMINEN KÄSILAITTEESEEN:

1. Irrota käsilaitteen antenni vastapäivään kiertämällä.
2. Liitä antennin johto antennin tilalle käsilaitteeseen myötäpäivään kiertämällä.

ASETA AUTOTOIMINTATILA

Ajoneuvon magneettisen häiriön vuoksi käsilaite kannattaa asettaa ajoneuvotoimintaan. Jos käsilaitetta ei ole asetettu ajoneuvotoimintaan, jäljitettävien kohteiden sijaintia koskevat GPS-lukemat voivat olla vääriä. Lue lisää ajoneuvotilasta TEK Sarjan käyttöoppaasta.

OTA KÄYTTÖÖN / POISTA KÄYTÖSTÄ AUTO-TILA:

TEK Sarja 1.0

1. Valitse päävalikossa **Asetukset > AUTOTILA**.
2. Käytä valikon valintatyynyn oikealle-nuolta valitaksesi **KYLLÄ** auto-tilan käyttöönoton tai **POIS** valitaksesi auto-tilan käytöstäpoiston.
3. Palaa päävalikkoon painamalla **Takaisin**.

TEK Sarja 2.0

1. Paina Kompassi-näytöllä **Menu**-painiketta ja valitse **Ajoneuv. toimint**.
2. Paina **Enter**-painiketta tai oikealle osoittavaa nuolinäppäintä ja ota ajoneuvotoiminta käyttöön valitsemalla **Kyllä** tai poista se käytöstä valitsemalla **Ei**.
3. Palaa takaisin Kompassi-näyttöön painamalla vasemmalle osoittavaa nuolinäppäintä.

KÄYTTÖEHDOT JA VASTUURAJOITUS

1. **KÄYTTÖEHDOT**
   Tämän tuotteen käyttö edellyttää, että hyväksyt käytetyt ehdot, olosuhteet ja ilmoitukset ilman muutoksia tässä esitettyyn. Tämän tuotteen käyttö tarkoittaa, että hyväksyt kaikki ehdot, olosuhteet ja ilmoitukset. Jos et halua hyväksyä näitä ehtoja, olosuhteita ja ilmoituksia, palauta tuote käyttämättömänä sen alkuperäisessä pakkauksessa, omalla kustannuksellasi ja riskilläsi alueesi asiakaspalvelukeskukseen yhdessä ostotositteen kanssa koko ostohinnan palauttamiseksi.
2. **ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ**
   Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi koirien kanssa, jos niitä halutaan jäljittää ja kouluttaa. Asianmukaiseen käyttöön sisältyy rajoituksetta koko käyttöoppaaseen ja kaikkiin tuotekohtaisiin turvallisuustietoihin tutustuminen.
3. **EI LAITONTA TAI KIELLETTYÄ KÄYTTÖÄ**
   Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain koirilla. Tätä koiranjäljitys- ja -koulutuslaitteen ei ole tarkoitettu vahingoittamaan, vammauttamaan tai yllyttämään. Tuotteen käyttäminen käyttötarkoituksen vastaisesti voi olla liittovaltion, valtion tai paikallisten lakien vastaista.
4. **VASTUUNRAJOITUS**
   Radio Systems Corporation tai mikään sen yhteistyöyhtiö ei ole missään tapauksessa vastuussa (i) mistään epäsuorasta, rangaistus-, oheis-, erityis-, tai seuraamusvahingoista ja/tai (ii) mistään tämän tuotteen väärinkäytöstä tai väärinkäyttöön liittyvästä menetyksestä tai vahingosta. Ostaja ottaa kaikki riskit ja vastuut tämän tuotteen käytöstä lain sallimaan enimmäismäärään asti.
5. **MÄÄRÄYSTEN JA EHTOJEN MUUTTAMINEN**
   Radio Systems Corporation pidättää oikeuden muuttaa tätä tuotetta koskevia ehtoja, määräyksiä ja ilmoituksia ajoittain. Jos sinulle on ilmoitettu sellaisista ennen tämän tuotteen käyttöä, ne sitovat sinua samalla tavoin kuin tässä ilmoitetut.

VAATIMUSTENMUKAISUUS

CE

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän relevantit EU:n sähkömagneettista yhteensopivuutta, pienjännitettä ja radio- ja telepäätelaitteita koskevat direktiivit. Ennen tämän laitteen käyttöä EU-maiden ulkopuolella tarkista käyttö relevantilta paikalliselta R&TTE-viranomaiselta. Luvattomat muutokset tai modifikaatiot laitteeseen, joita Radio Systems Corporation ei ole hyväksynyt, voivat olla EU:n R&TTE-säännösten vastaisia, evätä laitteen käyttöoikeuden ja poistaa takuun voimassaolon.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kohdasta: www.sportdog.com/eu_docs.php

TÄRKEÄT KIERRÄTYSOHJEET

Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevia määräyksiä. Tämä laite on kierrätettävä. Jos et enää tarvitse laitetta, älä hävitä sitä normaalin kotitalousjätteen mukana. Palauta se ostopaikkaan, jotta se päätyy kierrätysjärjestelmäämme. Jos tämä ei ole mahdollista, kysy lisätietoja asiakaspalvelukeskukseltamme. Luettelon oman alueesi asiakaspalvelukeskusten puhelinnumeroista löydät verkkosivuiltamme osoitteesta www.sportdog.com.

TAKUU

Kahden vuoden siirto-oikeudeton rajoitettu takuu

Tällä tuotteella on valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Täydelliset tiedot tuotteeseen sovellettavasta takuusta ja sen ehdoista löytyvät verkkosivulta osoitteesta www.sportdog.com, ja ne ovat saatavana myös ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalvelukeskukseen.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

SV

Hädanefter kan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. och övriga dotterbolag eller varumärken som tillhör Radio Systems Corporation komma att hänvisas till kollektivt som "vi" eller "oss".

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Förklaring av markeringsord och symboler som används i denna bruksanvisning

⚠	Detta är en symbol för säkerhetsinformation. Den används för att informera dig om potentiella risker för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden som kommer efter symbolen så att inga eventuella skador eller dödsfall sker.
⚠VARNING	**VARNING** anger en risksituation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
OBS!	**OBS** används för att uppmärksamma situationer som inte är kopplade till personskador.

⚠VARNING

- Läs alla instruktioner och försiktighetsanvisningar innan du använder TEK Serie bilantenn.
- Att använda ditt TEK Serie-systemet när du kör ett motorfordon kan vara distraherande. Ägna alltid full uppmärksamhet åt att köra ditt fordon.
- Radiosignaler kan orsaka störningar på dåligt designade eller otillräckligt skyddade elektriska och elektroniska system i fordon. Radio Systems Corporation rekommenderar att du inte använder bärbara enheten i ett fordon, särskilt inte när fordonet är i rörelse. Kontakta fordonstillverkaren för mer information.
- Håll alltid din bilantennkabel fri från ratten och alla kontroller. Om den hakar i fordonskontroller kan du förlora kontrollen över fordonet och detta kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Kontrollera att kabeln ligger så att man inte trampar på eller snubblar över den, eller den skadas eller spänns på annat sätt. Använd inte bilantennen om den är skadad på något sätt; inspektera den ofta.
- Öppna endast fordonsdörren om fordonet står stilla och har parkerats.

OBS!

- Anslut bara till en bärbara enheten SportDOG® TEK Serie. Om den används med andra produkter kan det ge permanenta skador på bärbara enheten eller bilantennen.

Tack för att du valt dressyrprodukter av märket SportDOG®. Rätt använd hjälper den här produkten dig att effektivt och säkert spåra din hund. För att du ska bli nöjd rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning grundligt. Om du har frågor om hur den här produkten fungerar, ring vår kundsupport. Om du vill ha en lista över lokala telefonnummer kan du gå till vår webbplats på www.sportdog.com.

För att få största möjliga skydd genom din garanti ska du inom 30 dagar registrera din produkt på www.sportdog.com. Genom att registrera produkten och spara kvittot drar du nytta av hela produktgarantin och skulle du någonsin behöva kontakta kundsupporten kan vi hjälpa dig snabbare. Vi vill framhålla att din värdefulla information aldrig kommer att lämnas eller säljas till någon. Fullständig garantiinformation finns online på www.sportdog.com.

PLACERING AV BILANTENNEN PÅ FORDONET:

1. Se till att fordonstaket är rent och torrt.
2. Placera bilantennen mitt på fordonstaket för bästa resultat.
3. Dra in antennkabeln genom ett fönster eller en öppen dörr in i fordonet.

⚠VARNING Öppna fordonsdörren bara om fordonet står stilla och har parkerats.

ANSLUTNING AV BILANTENNEN TILL BÄRBARA ENHETEN:

1. Ta av medföljande antenn (vrid moturs) från bäbara enheten.
2. Fäst antennkabeln vid bärbara enheten (vrid medsols).

INSTÄLLNING AV FORDONSLÄGE

På grund av magnetisk interferens i ditt fordon är det bäst att ställa in bärbara enheten på fordonsläget. Om du inte gör det kan GPS-avläsningarna för de spårade posternas plats bli felaktiga. Lär dig mer om fordonsläget i bruksanvisningen till TEK serien.

AKTIVERA/AVAKTIVERA FORDONSLÄGE:

TEK Serie 1.0

1. Välj **INSTÄLLNINGA > FORDONSLÄGE** i huvudmenyn.
2. Använd högerpilen på menyknappsatsen för att välja **J** för att aktivera eller **N** för att avaktivera Fordonsläge.
3. Tryck på **TILLBAKA** för att återgå till huvudmenyn.

TEK Serie 2.0

1. När du är på skärmen Kompass trycker du på knappen **Meny** och väljer **Fordonsläge**.
2. Tryck på knappen **Enter** eller höger piltangent för att välja **Ja** för att aktivera eller **Nej** för inaktivera fordonsläget.
3. Tryck på vänster piltangent för att återgå till skärmen Kompass.

ANVÄNDARVILLKOR OCH ANSVARSBEGRÄNSNING

1. **ANVÄNDARVILLKOR**
   Användning av denna produkt kräver att du accepterar alla bestämmelser, villkor och meddelanden som anges här. Användning av produkten innebär samtycke till alla dessa bestämmelser, villkor och meddelanden. Om du inte kan godkänna dessa villkor, krav och förklaringar måste du återsända produkten i oanvänt skick, i dess originalförpackning och på egen bekostnad och risk till relevant kundsupport tillsammans med ett köpebevis för att få en full återbetalning.
2. **LÄMPLIG ANVÄNDNING**
   Denna produkt är gjord för att användas på hundar när spårning och dressyr önskas. Korrekt användning inbegriper, utan begränsning, att läsa hela bruksanvisningen och all särskild säkerhetsinformation.
3. **INGEN OLAGLIG ELLER FÖRBJUDEN ANVÄNDNING**
   Produkten är gjord för att användas enbart på hundar. Denna enhet för spårning och dressyr är inte avsedd att skada eller provocera. Användning av produkten på annat sätt än den är avsedd för kan utgöra ett brott mot statlig eller lokal lagstiftning.
4. **ANSVARSBEGRÄNSNING**
   Radio Systems Corporation eller dess dotterbolag är under inga omständigheter skadeståndsskyldiga för (i) indirekt skada, straffskadestånd, oförutsedd skada, skadestånd för särskild skada eller följdskada och/eller (ii) någon form av skada eller förlust som orsakats av eller är kopplad till en felaktig användning av denna produkt. Köparen övertar alla risker och ansvar för användningen av denna produkt i den utsträckning lagen tillåter.
5. **ÄNDRINGAR AV VILLKOR**
   Radio System Corporation förbehåller sig rätten att emellanåt ändra villkor och meddelanden som gäller för produkten. Om du har underrättats om sådana ändringar innan du börjat använda produkten ska de vara bindande i samma utsträckning som om de ingick i detta avtal.

ÖVERENSSTÄMMELSE

CE

Denna utrustning har testats och bedömts uppfylla tillämpliga EU-direktiv beträffande elektromagnetisk kompatibilitet, lågspänning samt R&TTE. Kontrollera med din lokala R&TTE innan du använder utrustningen utanför EU. Obehöriga ändringar eller modifikationer av utrustningen som inte godkänts av Radio Systems Corporation kan strida mot gällande EU R&TTE-regler och därmed kan användarens rätt att använda utrustningen ogiltigförklara och garantin bli ogiltig.

Försäkran om överensstämmelse finns på: www.sportdog.com/eu_docs.php

VIKTIG INFORMATION OM ÅTERVINNING

Respektera bestämmelserna för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning i ditt land. Denna utrustning måste återvinnas. Om du inte längre behöver utrustningen får du inte slänga den i de vanliga kommunala soporna. Lämna tillbaka den till inköpsstället så att den kan tas med i vårt återvinningssystem. Kontakta kundsupport för mer information om detta inte är möjligt. Om du vill ha en lista över telefonnummer till kundsupport kan du gå till vår webbplats på www.sportdog.com.

GARANTI

Två års oöverlåtbar, begränsad garanti

Produkten har en begränsad tillverkningsgaranti. Fullständiga uppgifter om tillämplig garanti och dess villkor för denna produkt finns på www.sportdog.com och/eller kan fås efter kontakt med kundsupport där du bor.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

NO

Heretter kan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. og eventuelle andre partnere av Brand Radio Systems Corporation, bli referert samlet til som "vi" eller "oss".

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Forklaring på varselsuttrykk og symboler som benyttes i denne bruksanvisningen

⚠	Dette er et sikkerhetsvarselssymbol. Det brukes for å varsle deg om potensielle farer for personskade. Følg alle sikkerhetsmeldinger som er tilknyttet dette symbolet for å unngå mulig skade eller død.
⚠ADVARSEL	**ADVARSEL** indikerer en farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig ulykke.
OBSERVER	**OBSERVER** brukes til å påpeke praksiser som ikke er relatert til personskade.

⚠ADVARSEL

- Før du bruker TEK Series-bilantennen må du lese alle instruksjonene og forsiktighetsreglene som følger med.
- Bruk av TEK Series-systemet mens du betjener et motorkjøretøy kan være distraherende. Hold alltid oppmerksomheten rettet mot betjeningen av kjøretøyet.
- Radiosignaler kan forårsake interferens i dårlig designet eller utilstrekkelig skjermede elektriske og elektroniske systemer i kjøretøy. Radio Systems Corporation anbefaler at du ikke betjener den håndholdte enheten, spesielt ikke når kjøretøyet er i bevegelse. Kontakt produsenten av kjøretøyet hvis du vil ha mer informasjon.
- Hold alltid bilantennen unna ratt og andre kontroller. Hvis den vikles inn i bilens kontroller, kan det føre til tap av kontroll over bilen som igjen kan føre til alvorlig skade eller død.
- Forsikre deg om at ledningen er plassert slik at den ikke vil bli tråkket på, snublet over eller på annen måte bli utsatt for skade eller slitasje. Ikke bruk bilantennen hvis den er skadet på noen som helst måte. Inspiser ofte.
- Åpne kjøretøyets dør bare hvis kjøretøyet har stoppet og er i parkert posisjon.

OBSERVER

- Koble kun til din håndholdte enhet fra SportDOG® TEK Series. Bruk med andre produkter kan føre til permanent skade på den håndholdte enheten og bilantennen.

Takk for at du valgte SportDOG® Brand-treningsprodukter. Hvis dette produktet brukes riktig vil det hjelpe deg å spore hunden din effektivt og trygt. For å sikre at du blir tilfreds, må du gjennomgå denne bruksanvisningen nøye. Hvis du har spørsmål om bruken av dette produktet må du kontakte kundeservicesenteret. For en liste over telefonnumre i ditt område kan du besøke nettstedet vårt på www.sportdog.com.

For å få mest mulig ut av garantien bør du registrere produktet innen 30 dager på www.sportdog.com. Ved å registrere og ta vare på kvitteringen, vil du kunne dra full nytte av produktets garanti, og dersom du har behov for å ringe vårt kundeservicesenter, kan vi hjelpe deg raskere. Viktigst av alt, informasjonen du gir oss vil aldri bli gitt videre eller solgt til noen. Fullstendige garantibetingelser er tilgjengelig på www.sportdog.com.

SLIK PLASSERER DU BILANTENNEN PÅ BILEN DIN:

1. Sørg for at taket til kjøretøyet ditt er rent og tørt.
2. Plasser bilantennen på midten av biltaket for å få de beste resultatene.
3. Mat antenneledningen gjennom vinduet eller den åpne døren til kjøretøyet.

⚠ADVARSEL Åpne kjøretøyets dør bare hvis kjøretøyet har stoppet og er i parkert posisjon.

SLIK KOBLER DU BILANTENNEN TIL DEN HÅNDHOLDTE ENHETEN:

1. Fjern den medfølgende antennen (vri moturs) fra den håndholdte enheten.
2. Fest ledningen der antennen var plassert på den håndholdte enheten (vri medurs).

STILL INN BILMODUS (KJØRETØYMODUS)

På grunn av magnetisk interferens i kjøretøyet ditt er det best å innstille din håndholdte enhet i kjøretøymodus. Hvis din håndholdte enhet ikke innstilles til kjøretøymodus, kan du oppleve feil GPS-avlesninger for plasseringen av sporede elementer. Finn ut mer om kjøretøymodus i bruksanvisningen for din TEK Series.

SLIK AKTIVERER/DEAKTIVERER DU BILMODUS (KJØRETØYMODUS):

TEK Series 1.0

1. 1. Fra hovedmenyen velger du **INNSTILLINGER > BILMODUS**.
2. 2. Bruk høyre piltast på menyvelgeren for å velge **J** for å aktivere eller **N** for å deaktivere Vehicle Mode.
3. 3. Trykk på **TILBAKE** for å gå tilbake til hovedmenyen.

TEK Series 2.0

1. Mens du viser Kompass-skjermen trykker du på **Meny**-knappen og velger **Kjøretøymodus**.
2. Trykk på **Enter**-knappen eller høyre piltast for å velge **Ja** for å aktivere eller **Nei** for å deaktivere kjøretøymodus.
3. Trykk på venstre piltast for å gå tilbake til Kompass-skjermen.

BRUKSVILKÅR OG ANSVARSBEGRENSNING

1. **BRUKSVILKÅR**
   Bruk av dette produktet er underlagt din godkjennelse av alle vilkår, betingelser og merknader i dette dokumentet uten endringer. Bruk av dette produkter medfølger at alle slike vilkår, betingelser og merknader er akseptert. Hvis du ikke ønsker å godta disse vilkårene, betingelsene og merknadene, returnerer du produktet, ubrukt, i dets originalemballasje og for egen regning og risiko til det aktuelle kundeservicesenteret sammen med et kjøpsbevis for full tilbakebetaling.
2. **RIKTIG BRUK**
   Dette produktet er designet for bruk med hunder der sporing og trening er ønskelig. Riktig bruk inkluderer, uten begrensning, å gå gjennom hele bruksanvisningen og all spesifikk sikkerhetsinformasjon.
3. **INGEN ULOVLIG ELLER FORBUDT BRUK**
   Dette produktet er laget kun for bruk med hunder. Dette hundesporings- og treningsutstyret er ikke ment å skade eller provosere. Bruk av dette produktet på en måte som ikke er tiltenkt, kan føre til brudd på føderale, delstatlige eller lokale lover.
4. **ANSVARSBEGRENSNING**
   Radio Systems Corporation eller noen av dets tilknyttede selskaper skal ikke under noen omstendighet bli holdt ansvarlig for (i) indirekte skader, straffeansvar, tilfeldige eller spesielle skader eller følgeskader og/eller (ii) tap eller skader som resulterer fra eller er tilknyttet feilaktig bruk av produktet. Kjøperen overtar alle risikoer og alt ansvar som følger med bruk av produktet i lovens fulle utstrekning.
5. **ENDRINGER AV VILKÅR OG BETINGELSER**
   Radio Systems Corporation forbeholder seg retten til å endre vilkårene, betingelsene og merknadene som omfatter dette produktet, fra tid til annen. Hvis slike endringer er blitt meddelt deg før du tok produktet i bruk, skal de være bindende for deg på samme måte som om de var inkludert i dette dokumentet.

MERKING

CE

Dette utstyret har blitt testet og funnet å være i samsvar med aktuelle EU-direktiver for elektromagnetisk kompatibilitet, lavspenning og R&TTE. Før utstyret brukes utenfor EU-land, må du sjekke med aktuelle lokale R&TTE-myndigheter. Uautoriserte endringer eller modifikasjoner av utstyret, som ikke er godkjent av Radio Systems Corporation, kan bryte EU R&TTE-forskriftene, kan oppheve brukerens rett til å bruke utstyret og vil ugyldiggjøre garantien.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på: www.sportdog.com/eu_docs.php

VIKTIG RESIRKULERINGSRÅD

Respekter forskriftene for elektrisk og elektronisk avfall i ditt land. Dette utstyret må resirkuleres. Hvis du ikke lenger trenger dette utstyret, må det ikke legges i det vanlige husholdningsavfallssystemet. Det må returneres der det ble kjøpt, slik at det kan plasseres i vårt resirkuleringssystem. Hvis dette ikke er mulig, må du kontakte kundeservicesenteret for mer informasjon. For en liste over kundesenter-telefonnumre i området ditt, kan du gå til nettstedet vårt på www.sportdog.com.

GARANTI

To års ikke overførbar begrenset garanti

Dette produktet har fordelen med en begrenset garanti fra produsenten. Komplette detaljer om garantien for dette produktet og dennes vilkår finner du på www.sportdog.com og/eller ved å kontakte ditt lokale kundeservicesenter.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

---

RU

В данном документе компании Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Ltd. и любые другие дочерние компании или бренды компании Radio Systems Corporation могут совокупно называться «мы».

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Описание предупредительных надписей и символов, использующихся в настоящем руководстве

⚠	Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.
⚠ОСТОРОЖНО	Слово «**ОСТОРОЖНО**» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.
ПРИМЕЧАНИЕ	**ПРИМЕЧАНИЕ** относится к действиям, не связанным с травматизмом.

⚠ОСТОРОЖНО

- Перед использованием монтируемой на автомобиле антенны TEK Серии необходимо прочесть все указания и предупреждения.
- Использование системы TEK Серии при управлении автомобилем может отвлекать водителя, все внимание которого должно всегда сосредотачиваться на управлении автомобилем.
- Радиосигналы могут стать источниками помех для автомобильных электрических и электронных систем со слабым экранированием или конструкционными недостатками. Компания Radio Systems Corporation рекомендует избегать использования карманного устройства в автомобиле, особенно в движущемся автомобиле. Дополнительную информацию можно получить у конкретного автопроизводителя.
- Кабель монтируемой на автомобиле антенны должен располагаться вдалеке от рулевого управления и других органов управления автомобиля. Попадание кабеля в органы управления автомобиля может привести к потере контроля над автомобилем и, как следствие, серьезным телесным повреждения или смерти.
- Обеспечьте расположение кабеля таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него или иным способом повредить или сильно натянуть. Запрещается использовать поврежденную монтируемую на автомобиле антенну. Проводите частые осмотры антенны.
- Открывайте дверцу только стоящего и находящегося в парковочном положении автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключайте только карманное устройство SportDOG® TEK Серии. Применение других изделий способно вывести из строя карманное устройство или монтируемую на автомобиле антенну.

Благодарим вас за выбор продукции для дрессировки марки SportDOG®. При правильном использовании это изделие поможет вам эффективно и безопасно следить собаку. Чтобы использовать все возможности данной системы, ознакомьтесь с настоящим Пособием по эксплуатации. Если у вас есть вопросы по работе изделия, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов. Список номеров центров обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте www.sportdog.com.

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами гарантии, зарегистрируйте изделие в течение 30 дней после приобретения на веб-сайте по адресу: www.sportdog.com. Если вы зарегистрируете изделие и сохраните чек на его покупку, вы сможете воспользоваться полной гарантией на изделие, а в случае необходимости обращения в наш Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И главное, мы никогда никому не передадим и не продадим ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантии можно ознакомиться на веб-сайте www.sportdog.com.

УСТАНОВКА НА АВТОМОБИЛЬ МОНТИРУЕМОЙ НА АВТОМОБИЛЕ АНТЕННЫ:

1. Убедитесь, что крыша автомобиля чистая и сухая.
2. Для получения наилучших результатов разместите монтируемую на автомобиле антенну по центру крыши автомобиля.
3. Пропустите кабель антенны через окно или открытую дверцу автомобиля.

⚠ОСТОРОЖНО Открывайте дверцу только стоящего и находящегося в парковочном положении автомобиля.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОНТИРУЕМОЙ НА АВТОМОБИЛЕ АНТЕННЫ К КАРМАННОМУ УСТРОЙСТВУ:

1. Отсоедините от карманного устройства входящую в комплект поставки антенну, вращая ее в направлении против часовой стрелки.
2. На место антенны карманного устройства подсоедините кабель, вращая его по часовой стрелке.

ВЫБОР РЕЖИМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЕ

Ввиду наличия электромагнитных помех в автомобиле лучше перевести карманное устройство в режим «Автомобиль». Если карманное устройство не переведено в режим «Автомобиль», пользователь может столкнуться с неправильными показаниями GPS о местоположении отслеживаемых объектов. Дополнительные сведения о режим «Автомобиль» содержатся в Пособии по эксплуатации устройства серии TEK.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЕ:

TEK Серии 1.0

1. В главном меню выберите **SETTINGS > VEHICLE MODE** (НАСТРОЙКИ > РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЕ).
2. С помощью клавиши «стрелка вправо» на панели клавиш навигации и выбора пунктов меню выберите **Y** (ДА) для включения или **N** (НЕТ) для отключения режима использования устройства в автомобиле.
3. Для возврата в главное меню нажмите кнопку «**НАЗАД**».

TEK Серии 2.0

1. Во время просмотра окна «Компас», нажмите кнопку **Меню** и выберите **Режим дв.тр.ср**.
2. Нажмите кнопку **Ввод** или клавишу-стрелку «вправо», чтобы выбрать «**Да**» для включения режима «Автомобиль», или «**Нет**» для его отключения.
3. Нажмите клавишу-стрелку «влево», чтобы вернуться в окно «Компас».

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**
   Использование данного изделия подразумевает принятие пользователем всех таких условий, положений и заявлений. Использование данного изделия подразумевает принятие пользователем всех таких условий, положений и заявлений. Если вы не принимаете эти условия, положения и заявления, не используйте данное изделие и верните его в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий Центр обслуживания клиентов, сопроводив доказательством совершения покупки, чтобы получить возмещение стоимости изделия.
2. **НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**
   Данное изделие предназначено для использования на собаках с целью их слеживания и дрессироьки. Надлежащее использование Изделия включает в себя в том числе ознакомление со всем пособием по эксплуатации и всей информацией о безопасности.
3. **НЕДОПУСТИМОСТЬ НЕЗАКОННОГО ИЛИ ЗАПРЕЩЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**
   Данное изделие предназначено для применения только на собаках. Это устройство для слеживания и дрессироьки собак не предназначено для того, чтобы наносить животному вред, травму или каким-либо образом провоцировать его. Использование данного Изделия не по прямому назначению может привести к нарушению федерального законодательства, законов штата (области) или местного законодательства.
4. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**
   Ни при каких обстоятельствах компания Radio Systems Corporation или какие-либо связанные с ней компании не будут нести ответственности за (1) какие-либо непрямые, штрафные, побочные, фактические или косвенные убытки и (или) (2) какие-либо убытки или ущерб любого рода, возникающие вследствие или в связи с ненадлежащим использованием данного изделия. Покупатель принимает на себя все риски и всю ответственность в связи с использованием данного изделия в максимальной степени, разрешенной действующим законодательством.
5. **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ**
   Корпорация Radio Systems Corporation оставляет за собой право время от времени вносить изменения в условия, положения и заявления, относящиеся к использованию данного изделия. Если о таких изменениях вам станет известно до начала использования данного изделия, они будут считаться обязательными к исполнению вами, как если бы они были установлены в настоящем документе.

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

CE

Данное изделие прошло испытания и признано соответствующим требованиям действующих директив ЕС по электромагнитной совместимости, низковольтным устройствам, а также средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию. Перед использованием данного изделия за пределами стран-членов ЕС проконсультируйтесь с местным органом, регулирующим использование средств радиосвязи и телекоммуникационного оконечного оборудования. Внесение в данное изделие несанкционированных изменений или модификаций, не одобренных корпорацией Radio Systems Corporation, является нарушением правил ЕС относительно средств радиосвязи и телекоммуникационного оконечного оборудования, а также может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного изделия и аннулированию гарантии.

С декларацией о соответствии стандартам можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: www.sportdog.com/eu_docs.php

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Соблюдайте правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования, действующие в вашей стране. Данное Изделие подлежит переработке. Если оно вам больше не требуется, не выбрасывайте его в контейнер с обычными бытовыми отходами. Верните данное Изделие по месту приобретения, чтобы производитель мог утилизировать его надлежащим образом. Если это невозможно, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов для получения дополнительной информации. Список телефонов центров обслуживания клиентов можно найти на нашем сайте www.sportdog.com.

ГАРАНТИЯ

Ограниченная гарантия сроком два года без права передачи

Производитель дает на данное Изделие ограниченную гарантию. С полными сведениями о гарантии на данное Изделие и условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на веб-сайте www.sportdog.com, а также обратившись в ближайший Центр обслуживания клиентов.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland

©2014 RADIO SYSTEMS® CORPORATION

10427 PetSafe Way • Knoxville, TN 37932 USA
800.732.0144 • 865.777.5404

RADIO SYSTEMS PETSAFE EUROPE LTD.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland • +353 (0) 76 829 0427

SPORTDOG.COM

400-1925-52